

Distr.: General
15 December 2004
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والخمسون
البند ١٣٢ (أ) من جدول الأعمال
تمويل الأنشطة الناشئة عن قرار مجلس الأمن
٦٨٧ (١٩٩١): بعثة الأمم المتحدة
للمراقبة في العراق والكويت

تمويل بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت تقرير الأمين العام

موجز

يقدم هذا التقرير تفاصيل تصفية أصول بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت. ووصلت قيمة أصول البعثة في ٣ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٢٣ ٩١٦ ٥٢٢ دولاراً. وقد صفيت أصول البعثة وفقاً للمادة ٥-١٤ من النظام المالي للأمم المتحدة.

موجز تصفية أصول بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

النسبة المئوية	قيمة الأصول	الفئة
٥٢,٩	١٢ ٦٤٣,٤	الفئة الأولى: أصول نقلت إلى بعثات أخرى أو إلى قاعدة الأمم المتحدة للوحصيات في برينديزي لتخزينها مؤقتاً
١٥,٦	٣ ٧٤٣,٧	الفئة الثانية: أصول صفيت في منطقة البعثة
٣١,٥	٧ ٥٢٩,٤	الفئة الثالثة: أصول شطبت/تعرضت للسرقة
١٠٠,٠	٢٣ ٩١٦,٥	المجموع

يرد الإجراء الذي توصي الجمعية العامة باتخاذ في الفقرة ٨ من هذا التقرير، وهو يتمثل في الإحاطة علماً بهذا التقرير المتعلق بتصفية أصول بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت.

المحتويات

الفصل	الفقرات	الصفحة
أولا - مقدمة	١	٣
ثانيا - تصنيف أصول بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت وتصفيتهما	٧-٢	٣
ثالثا - الإجراء الموصى بأن تتخذه الجمعية العامة	٨	٥

أولا - مقدمة

١ - يتضمن هذا التقرير المعلومات المتعلقة بتصفية أصول بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت التي انتهت ولايتها في ٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣.

ثانيا - تصنيف أصول بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت وتصفيتهما

٢ - استرشد في عملية تصفية أصول بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت بالمبادئ والسياسات التالية المبينة في البند ٥-١٤ من النظام المالي للأمم المتحدة:

(أ) تنقل المعدات التي تكون في حالة جيدة وتتفق مع المعايير السارية أو التي تعتبر متكافئة مع المعدات الموجودة إلى عمليات أخرى للأمم المتحدة في أماكن أخرى من العالم أو توضع في الاحتياطي لتشكيل معدات تستخدم لبدء بعثات مقبلة؛

(ب) يجوز نقل المعدات التي لا تحتاج إليها بعثات حفظ السلام الحالية أو المقبلة إلى أنشطة الأمم المتحدة الأخرى الممولة من الاشتراكات المقررة شرط إثبات الحاجة إليها؛

(ج) أي معدات لا تحتاج إليها بعثات حفظ السلام الحالية والمقبلة أو أنشطة الأمم المتحدة الأخرى والتمولة من الاشتراكات المقررة، ولكن يمكن أن يستفاد منها في عمليات وكالات الأمم المتحدة الأخرى أو المنظمات الدولية أو المنظمات غير الحكومية تبعاً إلى هذه الوكالات أو المنظمات؛

(د) أي معدات أو ممتلكات غير لازمة أو يكون التصرف فيها وفقاً للقرارات الفرعية (أ) أو (ب) أو (ج) أعلاه غير عملي أو تكون في حالة سيئة، يتم التصرف بها تجارياً وفقاً للإجراءات المنطبقة على معدات أو ممتلكات الأمم المتحدة الأخرى؛

(هـ) أي أصول كانت قد ركبت في بلد ما وأصبحت تشكل عند تفكيكها عائقاً أمام عملية الإصلاح في ذلك البلد، تقدم إلى حكومة ذلك البلد المعترف بها على النحو الواجب مقابل تعويض بالشكل الذي تتفق عليه المنظمة والحكومة. وينطبق ذلك بصفة خاصة على المنشآت والمعدات الموجودة في المطارات وعلى المباني والجسور ومعدات إزالة الألغام. وإذا تعذر التصرف بهذه الأصول على هذا النحو، تقدم دون مقابل إلى حكومة البلد المعني. ويقتضي هذا التبرع موافقة مسبقة من الجمعية العامة.

٣ - واستناداً إلى سجلات الجرد في ٣ تموز/يوليه ٢٠٠٣، وصلت قيمة أصول البعثة إلى ٥٢٢ ٩١٦ ٢٣ دولاراً. وجمعت هذه الأصول في ١٥ فئة من فئات المعدات المصنفة في الميزانيات الموحدة لعمليات حفظ السلام، وهي: معدات الإقامة، ومعدات الاتصالات،

ومعدات تجهيز البيانات، ومعدات الدفاع الميداني، والمولدات الكهربائية، والمعدات الطبية، والمعدات المتنوعة، ومعدات المراقبة، والمعدات المكتبية وخزانات البترين ومقاييس الصب، والمباني الجاهزة، ومعدات التبريد، ومعدات المركبات، وخزانات المياه وخزانات تحليل الفضلات، ومعدات تنقية المياه.

٤ - ووفقاً للمبادئ والسياسات المشار إليها في الفقرة ٢ أعلاه، صُنفت أصول البعثة في ثلاث فئات على النحو المعروض بشكل موجز في الجدول ١ أدناه.

الجدول ١

موجز تصفية أصول بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفئة	قيمة الأصول
نُقلت إلى بعثات أخرى أو إلى قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي لتخزينها مؤقتاً	١٢ ٦٤٣,٤
صفت في منطقة البعثة	
تم بيعها	٣ ٧٤٣,٧
قدمت هبة	-
شطب	٧ ٤٠٢,٨
سُرقت	١٢٦,٦
المجموع	٢٣ ٩١٦,٥

٥ - تتضمن الفئة الأولى أصولاً حددت بأنها تلي احتياجات عمليات حفظ السلام أو أنشطة الأمم المتحدة الممولة من الاشتراكات المقررة. ونقلت الأصول الواردة في هذه الفئة، والتي تبلغ قيمتها ١٢ ٦٤٣ ٤١٢ دولاراً (٥٢,٩ في المائة من مجموع قيمة الأصول) إلى بعثات الأمم المتحدة الأخرى، ومقر الأمم المتحدة، وقاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي لتخزينها مؤقتاً بغية استخدامها في المستقبل.

٦ - وتتضمن الفئة الثانية أصولاً تبلغ قيمتها ٣ ٧٤٣ ٧٢١ دولاراً، وهي تمثل ١٥,٦ في المائة من مجموع قيمة أصول البعثة. وهي تشمل الأصول التي بيعت محلياً بقيمة مخفضة إلى مكاتب الأمم المتحدة وبرامجها ووكالاتها لكي تستخدمها في البرامج الممولة من خارج الميزانية، وإلى منظمات دولية وشركات من القطاع الخاص وأفراد. وقيد المبلغ ٤٩٦ ٢٨٠ دولاراً، الذي يمثل عائدات المبيع، في حساب البعثة الخاص في إطار الإيرادات المتنوعة (انظر الجدول ٢).

٧ - وتبلغ قيمة الأصول الواردة في الفئة الثالثة ما مجموعه ٧ ٥٢٩ ٣٨٩ دولاراً، تمثل نسبة ٣١,٥ في المائة من إجمالي قيمة الأصول. وشطب هذه الأصول نتيجة حوادث وأضرار

نجمت عن عوامل طبيعية وأعمال حربية، ولتقادمها وفقدانها نتيجة السرقة. ويتضمن الجدول ٣ أدناه موجزا بالمعلومات المتعلقة بجميع الأصول المدرجة ضمن شتى فئات الأصول المشطوبة.

الجدول ٢

أصول بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت التي تم بيعها

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الجهات التي بيعت لها	قيمة الأصول	المبلغ الذي بيعت به
وكالات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية غير الحكومية	٩٥,٠	٢٦,٥
الشركات الخاصة والأفراد	٣ ٦٤٨,٧	٤٦٩,٨
المجموع	٣ ٧٤٣,٧	٤٩٦,٣

الجدول ٣

ممتلكات الأمم المتحدة المشطوبة التي أبلغت عنها بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفئة	قيمة الأصول	القيمة المتبقية
أصول استهلكت بحكم الاستعمال	٢ ٦٩٤,٨	١ ٦٤٣,٨
أصول أُلغتها حوادث	٤٨,٠	٣٥,٠
أصول أُلغ عن فقدانها	٢ ٩٨٢,٧	١ ٨١٩,٤
أصول أصابها أضرار	١٤,٤	٨,٨
أصول لا جدوى اقتصادية من إصلاحها	١ ٦٦٢,٩	١ ٠١٤,٣
أصول سُرقت	١٢٦,٦	٥٠,٥
المجموع	٧ ٥٢٩,٤	٤ ٥٧١,٨

ثالثا - الإجراء الموصى بأن تتخذه الجمعية العامة

٨ - الإجراء الذي توصي الجمعية العامة باتخاذها هو الإحاطة علما بهذا التقرير المتعلق بتصنيف أصول بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت.